

PC - CAD と AutoCAD 間の文字化け問題

PC-CAD と AutoCAD 間のデータ変換で、文字が出ない、文字が化けるなどの問題は、日本国内では規格外の文字コード、ユニコードを用いたための問題で発生します。日本国内では J I S 或いはシフト J I S が規格です。PC-CAD は国内用ですので、この日本国内規格に準じて作成してあります。ユニコードは主として中国圏で用いられております。

ケース 1 : PC-CAD から AutoCAD に渡したデータが、AutoCAD 上で文字化けする。

原因 :

相手先 AutoCAD が中国語の設定になっていた。

対処 :

相手先 AutoCAD を日本語が使える環境にして頂く。

1. AutoCAD の文字設定手順の「形式」->「文字スタイル管理」->「フォント名」の中を MS ゴシック、或いは MS 明朝等の日本語フォントにすること。ここに、MS UI Gothic を指定されたために問題が起こります。MS UI Gothic はユニコードで、主として中国の文字体系になります。
2. MS UI Gothic 以外の日本国内規格の日本語フォントを指定して頂く様、お願いして下さい。MS UI Gothic 以外は全て、日本国内規格の日本語フォントとなります。
3. このあと、再度 PC-CAD から AutoCAD に渡したデータを AutoCAD 上で開いて下さい。

相手先が中国企業で、中国語 Windows などをご利用のため、AutoCAD で日本語が使える環境にできない場合は、次記の手順をご参考に日本語が使える AutoCAD で変換下さい。

ケース 2 : AutoCAD から PC-CAD に来たデータが、PC-CAD 上で文字を表示しない。

原因 :

相手先 AutoCAD が中国語の設定になっていた。

対処 :

相手先 AutoCAD を日本語が使える環境にして、中国語から日本語に変換して頂く。

1. PC-CAD 上で文字が表示されない AutoCAD の dwg の既存図面はユニコードの、主として中国の文字体系で保存されてしまっているため、日本国内規格に準じている PC-CAD では扱うことが出来ません。このため、AutoCAD 上で一度、コード変換を行なって頂く必要があります。
2. AutoCAD で一度、PC-CAD で文字が出ないという dwg の既存図面を開きます。
3. AutoCAD の文字設定手順の「形式」->「文字スタイル管理」->「フォント名」の中を MS ゴシック、或いは MS 明朝等の日本語フォントにしてください。ここに、MS UI Gothic を指定されたために問題が起きました。MS UI Gothic はユニコードで、主として中国の文字体系になります。
4. このあと、再描画して、文字が正しく表示されているか確認してください。
5. 「AutoCAD R12J/LT2 形式での D X F データ」で一度セーブしてみてください。
6. この「AutoCAD R12J/LT2 形式での D X F データ」を再度 AutoCAD で開きます。
7. 変換がうまくいって無ければこの段階の AutoCAD の画面で既に、文字、数字を表示しないか「??」になります。**AutoCAD も同じ問題を抱えております。**こうなった場合は AutoCAD 内の問題ですので、AutoCAD 側にお問い合わせ下さい。
8. 変換がうまくいった場合、この「AutoCAD R12J/LT2 形式での D X F データ」を頂ければ一番問題はありません。
9. もちろん、このまま dwg で保存すれば、日本規格の文字体系で保存されますので、そちらを頂いても問題はありません。
10. AutoCAD の dwg 既存図面でユニコードの、主として中国の文字体系で保存されてしまっている図面を、日本国内規格に変換するためには上記 2 ~ 9 の手順を繰り返す必要があります。

相手先が中国企業で、中国語 Windows などをご利用のため、AutoCAD で日本語が使える環境にできない場合は、日本語が使える AutoCAD で上記操作を行って下さい。

AutoCAD R12J/LT2 DXF データでの出力は、多くのグラフィックソフトや、CAD でも問題なく、受けられます

以上